

Porträts

- 9 Pascale Kramer | *von Aline Delacrétaz und Pierre Lepori*
26 Maurice Chappaz | *von Jean-Louis Kuffer*
46 Vic Hendry | *von Renzo Caduff*
64 Corinne Desarzens | *von Elisabeth Vust*
80 Aurelio Buletti | *von Nathalie Vuillemin*
99 Grisélidis Réal | *von Francesco Biamonte*

Fokus

- 115 Junge Lyrik aus der italienischen Schweiz: eine Begegnung
von Yari Bernasconi und Pierre Lepori
139 Poesie/Peripherie | *von Fabio Pusterla*

Übersetzen

- 144 Gerda Scheffel/Robert Pinget | *von Jean Kaempfer*
160 Friedrich Glauser | *von Christa Baumberger*

Thema

- 177 **Texte hören**
178 Leseszenen in der Deutschschweiz | *von Beat Mazenauer*
186 Leseszenen in der französischen Schweiz | *von Anne Pitteloud*
195 Leseszenen in der italienischen Schweiz | *von Manuela Camponovo*
203 Leseszenen in Romanischbünden | *von Francesco Biamonte*
Vom Schweigen des Textes bis zum *Spoken Word*: Zehn Äusserungen
220 Gespräch mit Jacques Roman | *von Anne Pitteloud*

Das Literatur-Jahr 2006

- 223 Deutschschweiz | *von Christine Lötscher, Charles Linsmayer, Samuel Moser, Daniel Rothenbühler*
243 Französische Schweiz | *von Marion Graf, Dominique Hartmann, Anne Pitteloud*
258 Italienische Schweiz | *von Walter Breitenmoser*
265 Romanischbünden | *von Mevina Puorger*

269 Literaturveranstaltungen 2006

Literaturzeitschriften 2006

277 Deutschschweiz | von *Bettina Spoerri*

287 Französische Schweiz | von *Marie-Laure König*

290 Italienische Schweiz | von *Yari Bernasconi*

296 Medienecho: Ins Deutsche übersetzte Bücher aus der Schweiz
im Jahr 2006

302 *Viceversa Literatur* und Überblick *Feuxcroisés* (1999–2006)

304 Die Redaktion *Viceversa*

Viceversa Literatur im Internet: www.culturactif.ch/viceversa

Porträts

Lukas Bärfuss | von *Claudia Porchet*

Franz Hohler | von *Thomas Feitknecht*

Ilma Rakusa | von *Alexandra Kedves*

Beat Sterchi | von *Daniel Rothenbühler*